



Dobrodošli u Rapperswil-Jona

Rapperswil-Jona Vam želi srdačnu dobrodošlicu i želi da Vam putem ovih informacija omogući dobar početak.
Vaša Gradska uprava www.rapperswil-jona.ch



GRADSKA UPRAVA/ STADTVERWALTUNG

www.rapperswil-jona.ch

Stadt Rapperswil-Jona
St. Gallerstr. 40, 8645 Jona,
055 225 70 00

Služba za prijavu/odjavu boravka (Einwohneramt)

Prijava i odjava boravka u roku od 14 dana, lična karta, dozvola boravka, legitimacija za strance, kontrolna služba za obavezno zdravstveno osiguranje, itd.

Matična služba i Služba za državljanstvo

(Zivilstands- und Bürgerrechtsamt)

Prijava rođenja, vjenčanja, smrtnog slučaja, izvodi iz matične knjige rođenih, vjenčanih i umrlih, podnošenje zahtjeva za dodjelu državljanstva itd.

Filijala AHV (AHV-Zweigstelle)

Informacije o Obaveznom penzijskom i porodičnom osiguranju (AHV), invalidskom osiguranju (IV), dopunskim davanjima, dječijim doplacima, itd.

Ostale službe u zgradi Opštine (Weitere Abteilungen im Stadthaus)

Poreska uprava, Socijalna služba, Gradska kancelarija, Građevinska uprava, Komunalna služba, Uprava za nekretnine

Uprava za bezbjednost

(Sicherheitsverwaltung)

Bollwiesstrasse 4, 8645 Jona

Služba za zaštitu dece i odraslih

(Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Region Zürichsee Linth)

Zürcherstrasse 1a, 8730 Uznach,
055 225 72 80 ili kesb@kesb-rzl.ch

Služba za prinudnu naplatu dugova i Katastar (Betreibungs- und Grundbuchamt)

St. Gallerstr. 23, 8645 Jona

Bacanje smeća (Abfallentsorgung)

Plan odvoza smeća može se dobiti u zgradi Opštine. Specijalne vreće za kućne otpatke mogu se kupiti u Coop-u, Migros-u itd.

Služba za cestovni i brodski saobraćaj kantona SG (Strassen- verkehrs- und Schifffahrtsamt Kanton SG)

Vozački ispit, pregled vozila, prepis strane vozačke dozvole itd. Ispitni lokal Uznacherstr. 72, 8722 Kaltbrunn ili Frongartenstr. 5, 9001 St. Gallen,
058 229 22 22

Pravno savjetovalište

(Rechtsberatung)

Besplatno pravno savjetovanje, termini po dogovoru 055 225 70 00

Služba za rješavanje stanarskih i zakupničkih sporova mirnim putem

(Schlichtungsstelle Miet- und Pachtverhältnisse) Besplatno savjetovanje za stanare i najmodavce, St.Gallerstr. 40, 8645 Jona,
055 225 70 35

Prevodilačke usluge (Übersetzungsdienst) www.integration-sg.ch

Prevodi, takođe i u službene svrhe Verdi pri ARGE Integration Ostschweiz
0848 28 33 90 ili verdi@arge.ch

ŠKOLA/SCHULE

www.rapperswil-jona.ch >

Bildung > Volksschule

Školska uprava, prijava za dječiji vrtić i školu, raspored školskih raspusta itd.
St. Gallerstr. 40, 8645 Jona, 055 225 80 00

posle školska briga za djecu

(schulergänzende Kinderbetreuung)

www.rapperswil-jona.ch >

Familien > Betreuungsangebote



POSAO I OBRAZOVANJE/ ARBEIT UND BILDUNG

www.afa.sg.ch

Ministarstvo rada (Amt für Arbeit)

Regionalni centar za zapošljavanje

(Regionales Arbeitsvermittlungszentrum)

www.arbeit.swiss

Pomoć pri traženju posla, savjetovanje, razni kursevi i mogućnosti obrazovanja, pomoć kod pitanja u vezi sa naknadom za vrijeme nezaposlenosti i kod zavoda za zapošljavanje, Neue Jonastr. 60, 8640 Rapperswil, 058 229 22 00

Savjetovanje za izbor zanimanja i karijeru (Berufs- und Laufbahnberatung)

www.berufsberatung.sg.ch

Pojedinačno savjetovanje mladih i odraslih, Bahnhofstr. 18, 8730 Uznach, 055 229 05 40, info.blbseegaster@sg.ch

Priznavanje stranih diploma

(Anerkennung ausländischer Diplome)

www.recognition.swiss

Premošćavanje pauze u školovanju za mlade bez mjesta za izučavanje zanata (Brückenangebote für Jugendliche ohne Lehrstellen) www.bwz-rappi.ch

Berufs- und Weiterbildungszentrum)
Rapperswil, Zürcherstr. 1 + 7,
8640 Rapperswil, info@bwz-rappi.ch

Berza mjesta za izučavanje zanata

(Lehrstellenbörse) Bahnhofstr. 18, 8730 Uznach, 058 229 05 40

Besplatno savjetovanje o radnom pravu u organizaciji

(Rechtsberatung zum Arbeitsrecht)

Ministarstva rada www.afa.sg.ch >

Arbeitsrechtliche Auskünfte

Besplatno savjetovanje putem telefona
058 229 48 85 ili arbeitsrecht@sg.ch

JAVNI SAOBRAĆAJ/ ÖFFENTLICHER VERKEHR

Gradski autobusi (Stadtbusse)

www.vzo.ch/stadtbuss-rapperswil-jona

Verkehrsbetriebe Zürichsee und Oberland AG, Binzikerstr. 2, 8627 Grüningen

Željeznički saobraćaj (Eisenbahn)

www.sbb.ch

Brodski saobraćaj (Schiffahrt)

www.zsg.ch

NJEMAČKI JEZIK – INTEGRA- CIJA/ DEUTSCH – INTEGRATION

www.rapperswil-jona.ch >

Fachbereich Integration

Stručna služba za integraciju

(Fachbereich Integration)

Informisanje i savjetovanje,
St. Gallerstr. 40, 8645 Jona,
055 225 74 90, integration@rj.sg.ch,
vidi takođe: www.integration.sg.ch

Jezički most (Sprachbrücke)

Kursevi njemačkog jezika za djecu koja tek za godinu dana polaze u vrtić i za njihove majke, Marisa Hangartner, 055 280 66 88 ili marisa.hangartner@rj.sg.ch



PORODICA – DJECA – MLADI/ FAMILIE – KINDER – JUGENDLICHE

Savetovališta za majke i očeve

(Mütter- und Väterberatung)

www.rapperswil-jona.ch

Savjetovanje i nadziranje za roditelje
djece od 0 do 4 godine, St.Gallerstr. 1,
8645 Jona, 055 225 74 40

Služba za pomoć porodicama - čuvanje djece kući (Entlastungsdienst Kinderbetreuung zu Hause) www.srk-sg.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton
St. Gallen, Marktplatz 24, 9004 St. Gallen,
071 227 99 66 ili kbh@srk-sg.ch

Dječije jaslice (Kinderkrippe) Tüchi www.kita-tuechi.ch

produženi boravak, Neue Jonastr. 65,
8640 Rapperswil, 043 433 08 09 ili
admin@kita-tuechi.ch

Dječije jaslice (Kinderkrippe) Kramen www.kita-kramen.ch

produženi boravak, St.Gallerstr. 117,
8645 Jona, 043 433 08 09 ili
admin@kita-kramen.ch

Obdanište (Kinderhort) Rapperswil-Jona www.kinderhort-rapperswil-jona.ch

produženi boravak, Werkstr. 11, 8645 Jona
i Kreuzstr. 42, 8640 Rapperswil,
055 225 77 33 ili kinderhort@rj.sg.ch

Dječije jaslice Spatzennest (Kinderkrippe) www.spatzennest.ch

produženi boravak, St. Gallerstr. 18,
8645 Jona, 055 212 84 48 ili
info@spatzennest.ch

Dječije jaslice Fugu (Kinderkrippe)

www.kitafugu.ch/rapperswil

produženi boravak, Kniestrasse 31,
8640 Rapperswil, 043 311 66 16 ili
kundendienst@kitafugu.ch

Obdanište (Kindertagesstätte)

Pippolini, www.pippolini.ch

produženi boravak, Bachstr. 19,
8640 Rapperswil, 055 552 13 10 ili
kontakt@pippolini.ch

Obdanište (Kindertagesstätte) WTL

www.wtl.ch/kita

produženi boravak, Schachenstr. 82,
8645 Jona, 044 224 33 23 ili
ana.casagrande@wtl.ch

Porodice koje čuvaju djecu

preko dana (Tagesfamilien)

www.tagesfamilien-rapperswil-jona.ch

posredovanje kod traženja mjesta za
čuvanje djece preko dana, 079 962 85
72/81 ili vermittlung@tagesfamilien-rj.ch

Grupa za zajedničko igranje (Spiel- gruppe) Muulwürfli www.muulwuertli.ch

Igranje u grupi za djecu od dvije godine
naviše, Blumenaustr. 25, 8645 Jona,
055 210 35 03 ili info@muulwuertli.ch

Grupe za zajedničko igranje i mali vrtić Porodično foruma

(Spielgruppen und Vorkindergarten des
Familienforums)

www.familienforum-rj.ch

Grupe za zajedničko igranje djece u
predškolskoj dobi, Kempraten, Jona,
Wagen i Rapperswil; mali vrtić od tri
godine pa naviše
spielgruppen@familienforum-rj.ch

Grupa za zajedničko igranje u prirodi (Naturspielgruppe)

Schnickelschnack

www.gemeinsamstark.ch

grupa za igranje sa mjestom za igranje u
šumi, Tägernaustr. 123, 8645 Jona,
079 221 61 64 ili
ariane.schetz@gemeinsamstark.ch



Grupe za djecu koja još pužu i porodični café

(Krabelgruppen und Familienkafi)
www.familienforum-rj.ch

St.Gallerstr. 1, 8645 Jona, grupe su raspoređene po različitim lokacijama
krabelgruppen@familienforum-rj.ch
familienkafi@familienforum-rj.ch

Biblioteka gradski (Stadtbibliothek) Rapperswil-Jona www.stadtbibliothek-rj.ch

Klaus-Gebert-Strasse 5 8640 Rapperswil,
055 225 74 00 ili stadtbibliothek@rj.sg.ch

Dječija igraonica (Ludothek) Rapperswil-Jona www.familienforum-rj.ch/ludothek

Mogućnost iznajmljivanja igara i igračaka za djecu, St.Gallerstrasse 23, 8645 Jona,
055 214 44 75 ili
ludothek@familienforum-rj.ch

Služba za rad sa djecom i mladima (Kinder und Jugendarbeit) Dječji i omladinski centar (Kinder- und Jugendzentrum) www.jump-in.ch

Razne ponude u vezi sa slobodnim vremenom i pomoć kod projekata za djecu i omladinu, Schönbodenstrasse 3, Zeughausareal, 8640 Rapperswil
055 225 74 94/5 ili jump-in@rj.sg.ch

SPORT I SLOBODNO VRIJEME/SPORT UND FREIZEIT www.rapperswil-jona.ch > Freizeit/Kultur

Stručna služba za Sport i pokretanje (Fachstelle Sport und Bewegung)

St.Gallerstrasse 40, 8645 Jona
055 225 72 30

Informacije za turiste Rapperswil-Zürichsee-Tourismus www.rapperswil-zuerichsee.ch

Informacije o ponudama sportskih, rekreativnih i aktivnosti u slobodno vrijeme u Rapperswil-Jona, Fischmarktplatz 1, 8640 Rapperswil, 055 225 77 00, info@rzst.ch

SOCIJALNA PITANJA – SAVJETOVANJE – POMOĆ/ SOZIALES – BERATUNG – UNTERSTÜTZUNG

Regionalno savjetovalište (Regionales Beratungszentrum) www.sozialedienstelinthgebiet.ch

Savjetovalište za mlade i porodice o raznim temama kao što su odgoj, pubertet, obrazovanje, vanbračna zajednica, porodica, ovisnost, Alte Jonastr. 24, 8640 Rapperswil, 055 225 76 00 ili rbz@rj.sg.ch

Savjetovalište za planiranje porodice, trudnoću i seksualnost (Beratungsstelle Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität) www.faplasg.ch

Planiranje porodice, savjetovanje u vezi sa budžetom i dugovima, informativne brošure, itd. St. Gallerstr. 1, 8645 Jona, 055 225 74 30 ili faplaiona@fzsg.ch

Zadužbina Pomoć žrtvama nasilja (Stiftung Opferhilfe) www.ohsg.ch

Savjetovališta za žene, muškarce, djecu i mlade koji su bili izloženi nasilju Teufenerstr. 11, 9001 St. Gallen, 071 227 11 00

Služba za pomoć porodicama invalidnih osoba

(Entlastungsdienst Linthgebiet)

www.entlastung-linth.ch

079 221 33 68, info@entlastung-linth.ch

Stručna služba za starost i zdravlje (Fachstelle Alter und Gesundheit)

St.Gallerstr. 40, 8645 Jona, 055 225 72 35

Zadužbina Balm za mentalno retardirane ljude (Stiftung Balm für

Menschen mit einer geistigen Behinderung)

www.stiftungbalm.ch

Škola za specijalno vaspitanje, proizvodne
i uslužne djelatnosti, mogućnost stanovanja
Balmstr. 49, 8645 Jona, 055 220 65 85
ili info@stiftungbalm.ch

Pro Senectute

www.sg.pro-senectute.ch

Savjetovanje i razne usluge za starije
ljude; regionalna služba Uznach,
Escherstr. 9B, 8730 Uznach,
055 285 92 40 ili
uznach@sg.pro-senectute.ch

ZDRAVLJE – LJEKARI - BOLNICA/GESUNDHEIT – ARZT – SPITAL

Morate se obavezno prijaviti kod nekog od zdravstvenih osiguranja!

Sve informacije možete dobiti kod
gradskih službi ili direktno od
zdravstvenog osiguranja

Ljekar/Zubar: www.lokal.ch
(Arzt/Zahnarzt)

Medicinska služba Permanence www.permanence-rj.ch

Güterstrasse 21/23, 8640 Rapperswil,
055 220 14 50

Bolnica Linth (Spital Linth)
www.spital-linth.ch

Gasterstr. 25, 8730 Uznach, 055 285 41 11

Bolnica Lachen (Spital Lachen)

www.spital-lachen.ch

Oberdorfstr. 41 8853 Lachen, 055 451 31 11

Bolnica Männedorf (Spital Männedorf)

www.spitalmaennedorf.ch

Asylstr. 10, 8708 Männedorf, 044 922 22 11

Bolnica Wetzikon GZO, www.gzo.ch

(Spital Wetzikon GZO), Spitalstr. 66, 8620

Wetzikon, 044 934 11 11

RaJoViTa - Zadužbina za zdravlje i starost (Stiftung für Gesundheit und Alter)

www.rajovita.ch Savjetovalište i

kontakt-služba Drehscheibe, usluge Spitex-
a Drehscheibe, Bollwiesstr. 4, 8645 Jona,
055 222 01 11, Spitex 055 222 01 22

Psihijatrijske službe za djecu i mlade

(Kinder- und Jugendpsychiatrische Dienste)

www.kjpd-sg.ch Psihijatrijski pregled
djece i mladih, psihoterapija za djecu i mla-
de, savjetovalište za roditelje, Zürcherstr. 1,
8730 Uznach, 055 285 93 93

SOS - VAŽNIJI TELEFONSKI BROJEVI

112 Poziv u hitnim slučajevima

117 Policija

118 Vatrogasna služba

144 Medicinska hitna pomoć

0848 144 111 Regionalna

Medicinska hitna pomoć

145 Informativni centar u
slučaju trovanja

1414 Rega Služba spasavanja
iz vazduha

143 Ispružena ruka
(anonimno savjetovanje)

147 Pomoć putem telefona za
djecu i mlade - Pro Juventute